

NORSK ETNOLOGISK GRANSKING

Emnenr. 39

Fylke: Rogaland

Tilleggsspørsmål nr.

Herad: Bjelland

Emne: Høgtidsnet ved familiefest

Bygdelag: Fiske

Oppskr. av: Sigrid Sigonæustad

Gard: Tønnevik

(adresse): Fiske i Rf.

G.nr. Br.nr. 2

A. Merk av om oppskrifta er etter eiga røynsle.

B. Eller om den er etter andre heimelsmenn: (ta også med alder, heimstad, yrke):

Ingv. Suzanne Bjelland 89 i Anna Bråthen 80 i Kari Salberg 72 i  
 Lerøy-ekte Bjelland folgetona f. i Tulsdal Kalle Salen 72 i

SVAR

1. a. Fødselen.

Det var skikk for, og x det  
 fremdeles, at grann kommer, slett-  
 ungs og vinner kommer med  
 sending til barselskone.

Firubonde slettungr sender  
 som regel en ting til mor eller  
 barn, de kommer ikke alltid  
 personlig. Bor de ikke langt borte  
 men i grannbygdene f. e., så  
 kommer de reisende.

2.

Det vanlige x at de kommer  
 enkeltvis. Men selv sagt kan  
 det ofte huffe at både 2 og  
 3 ha bestemt sig for samme  
 dag, slik at de tilfeldig blir  
 flere sammen.

3. nei, ingen plier å  
 avtale hvad de skal ha  
 med. Hi i tiden var det jo  
 en selv sagt ting med grannf.

J. J.

J. J.

J. J.

4

Besøken begynte sjelden for mer 2 à 3 dager. Men rek. med, at barsel-konen frugte kvile de første dager.

Y. Y.

5. Her aldri hørt om at noen her gikk over en gang.

Y. Y.

6.

For en del alltid grått de skulde gi. Små grøt eller rømme grøt var det best, somme steder f. ex. Jaldal - brukt de i te med "Brä-smör" i en liten flaska for ikke å spille det for veien. Lure blev det risen. Gyves grøtt, smulie og flør. ells grøtt (høttuall grøtt med rikelig smør i).

Anne Bråten

Y. Y.

Li brukt det meget vofle, lefse og dravle. Brukt også for en del i dag. Det er heller ikke så absolutt slutt med grøtten; men i andre former f. ex. som ris krem m. Og så blev det brukt søt.

Y. Y.

suppe - med rosiner ells smaker i julebrød ells kringle og bløtkaker.

Det var ofte skikk i "pepate" oppi grøtten med sukker, kanel, rosiner ells stødte karring.

Har aldrig hørt om at nogen  
sædte mere end en gang.

J. J.

8.

fra gammel tid var det  
brændt. Melk med krot  
eller blåmelk. Lægen blev  
det flødt skind af fat eller for-  
riis for fat. De var brændt  
eller blåmelk.

A. B.

Fat var blev brændt i en kugle  
af kvit kled og brændt i hænder

A. B.

9.

Utkykket "å gi med mig  
grain" holder sig også i dag.  
selv om det er andre ting  
de gi med.

J. J.

10.

Ja, det var regelen at  
komme spil gi med  
mig med.

J. J.  
A. B.

11 Det var aldrig skik at  
bruk, at man skulle  
være med andet end for i  
hjelp komme med is bare  
eller skynde huse frem til  
gæder.

A. B.

12.

Ja, sendingskommer skulde  
aldrig traktors. Det både

J. J.

var og er skikk å ha et  
hjelp i huset hvor du ikke  
& voksne døtre for å hjelpe  
til med all praktiseringen.

Y. Y.

For i tiden skulde de først  
smake for alle grønt potaer  
som var kommet for op til 5-6  
stykke. Suren til ga til  
drakt bord med kaffi,  
småbrød, vofte, lefse, drøse,  
julekake, allslys julekake og  
heimebakt smikaker. For sagt:  
frundels & det skikk at de skal  
smake av alle de forskjellige  
bakerverk som er kommet.

A. B.

Y. Y.

Mi, ha aldri hørt tale om  
noen forskjell om det var  
piker eller gutter.

Y. Y.

13. Har aldri hørt om  
nånn for dette koffi-erik  
for kvinner.

Y. Y.

14. De fikk alltid praktisering  
si laugst og kvær til.

Y. Y.

15. Ja, aldri til rigifte  
mødre.

Y. Y.

16. For om lag 50 år siden  
tok de til med söt suppe  
og dessert. Kakeren sure

Y. Y.

Fortsættelse av spisemål Födalen

16.

kr. 19/5. 20 tok dei til  
med å baka konditor kaker i  
heimarun, blommar gso nokon  
liende på den tid.

g.g.

17-18.

Her ikkje hørt noe om at de  
god barant noe ved jorsh  
brosen for. (Ni gir de ofte  
en bing til barant f... baby  
teppe, jakke, kyll, skinn o. l.  
eller en liten sølske eller goffel  
g. kuis. Men da gir de  
ikkje noe til moren.

g.g.

19.

Her de for skulde reise  
langt ut til kirken med  
dips barant, var det skikk  
at lule "bøts laster" skulde  
bli med ien i et leis  
for kirke klussen g. fi koffi,  
leffer g. voffe. Ingen eksha-  
tilstøtning de de kom hjem.

A. B.  
Tildol

for ca 50 år siden var  
det brukt å ha middag  
etter gudstjenesten for lærers  
fælle og faddren. Mange bod  
også sammen flere av slekten.

g.g.

g.g.

I dag brukes her i bygden  
for de fleste steder å ha middag  
for slekt og venner.

20

Ja dipselskaper kalles  
bursel den dag i dag.

Y. Y.

21.

More sender 1 kake som  
forning, faddren gir barnet gave.

Y. Y.

22. Har ikke kort om faste  
regler for barnedips.

"

23. Gjesten gir ikke gave  
til barnet.

"

Fødselsdag.

24.

Mor, i eldre tider ønsket  
de ikke gebursdagen.

A. B.  
Tuldal

25. Det er helst fruedels barn  
ved jünde tal for de voksne.

Y. Y.

26. For anslag 30 or siden  
tok folk til i bygden her i  
gå av sig selv for å ønske  
billykke.

Y. Y.

27. Mor fikk gi av sig selv  
for de med enten en kake  
eller en kringle eller de gir  
en gave.

Y. Y.

28

Barna fikk sjokolade og baller  
f. d. om oppreisningsdagen.

Y. Y.

29.

Ja, idag blir det laget blot  
kake eller kringle til barne og  
sjokolade til. Lys er ikke noe  
vanlig.

G. G.

C.

## Konfirmasjon

30.

noke slags "feiring" med  
ein liten ein. fri gammalt.  
mor ein som er snart 89 år  
og er vanleg åndfisk - kan  
liinga fri beste broen sin  
konfirmasjon. Han er født for  
snart 100 år sidan i  
Hillemåelst-Væger (strandby).  
Det er ikkje typisk bonde  
heim, farer med farger  
er skum med lite goddyr  
til, utstend eller til hoi.  
Ho liinga, at nokre av  
stikk som bunde naved kom  
til dei til konfirmasjon.

J. J.

J. B.  
Hillemåelst

Det vanlege til slike høgtid  
middager er kalor shik eller  
kalor frikassi.

På ettermiddagen kom prosten  
og lærer - som går av klokke - med  
firer av seg sjøl. Dei  
vart traktet med kaffi.  
Dei skikk at prest  
og lærer, sinare leser om

G. G.

og doktor og plier kom av seg job  
for visitt" holdt seg leuge (til  
kr. 20 år, tenks og) der for  
staden. Linné tok der min  
til i be til middag.

G. G.

Far min, født i 1859 for  
fjellgaden Byeland Hjeluland, fødte  
oss om sin konfession og in

Jone Byeland  
lærer.

dei gikk min aune for laundg  
ebur og orv natte hji slutt  
leuge nete mot bygd. For  
so til kyrkje (Vågen) siendg  
mangn, tilbake til slektning  
siendgskved og med att  
måndag mangn. til H albr-  
gongen. Dei hadde di 2  
"Stasjon" di vegen or so  
laug. Dei fekk di uendg  
hja di som der or hja  
om kvelden.

dei godde som lag laugt  
for kyrkje høstida konf dagen  
i Vågen ved i ta inn til  
folke der. Kvar gni hadde  
sin visse leie ja "ta inn til"  
som dei sa. Dei gjikk,  
kågde og rodde og drog med  
seg niste skrin og tinte med  
all slags brudmat. Det or  
leffe, vofur, joanne kate, smi  
brudmat og drasli. Disse  
høstidagane or orho  
bomi i leise - dr bonden  
tok inn til-gleda seg til med  
tauker for all den gode maten.

J. B.



c. Fortsættelse af Konfirmanden

og en spørgsmål 30-

noget slags grin vakte det  
ikke noget af; men det  
er nok nok vakte et gæst fælle  
i "byst-nil" eller klokke af  
færdige - etc. som dei økonomisk  
tilhine var.

y. y.

31. Ja, det er hult almindelig  
med i vore dage i ha store  
meiddage, det har ælke stak  
for i sich tid. for 1320  
var det mere slet, at det  
er om i familer meiddage dei  
hede.

y. y.

32.

dei er fadder, slekt. mere  
gramer og vure til konfirmand og fr.  
eldre. Ca. 25-til 40-50 gæster  
lige kvar. hvor og prest var 600  
ofte bedre. Tidene det er aenke  
hvor det ikke altid med prest.

y. y.

33. Ein og aenke sunde nok  
kake og næste slekt. som fr.  
meig.

34. Ja, alle gæster gir  
gaver til konfirmanden, aenke  
i bænken sunde og til  
blomr.

y. y.

(Ni, ingen Regel for maten.  
 Hos den gamle høgtids kost  
 som drøbe, lefse & vaffer & det  
 fram lei des gjest i seruen.

Y. Y.

Eller & det 1 & 2 utke leg.  
 desser/ til middag og bagnaard  
 kofte bad sinare.

## D. Byllup

36-37.

Men kjinner ikkje til å ha  
 høyrte om noko som ordig  
 tillovs for på gammelt.

Men minner at ein g auser  
 kjente ha eit mindre selskap  
 di ringarn var sette på.  
 No brukar ingen det her i  
 bygd.

Y. Y.

38.

Men faket at det var lyt.  
 middag fersk dag. Risen gjer  
 greit om kolden fersk dag.  
 Som dei ai av sauer for.

Y. B.

Her var bruna som bar  
 fersk greit faket for bodet  
 under diendrade skot.

Herle måltidet var sær viktig.  
 No leiser ikkje so vel for  
 på måltidene for deg. Byllup  
 for vord ikkje likt her del.  
 det var dei økonomiske tilbrin  
 som av gjorde det.

Förklaring av Bryllups  
D. Sp. 38. Hvi tredje kjeller-  
mann som stod for det hvide  
bygges øst, istand som bygges  
toren.

Y. B.

a. Aften Præsten f: Sælden 80  
er gl. født at ho minner 3  
måltid for dag.

b. Morgens mat: Vaffer, lefser,  
lidt rødt brød, drøbe.

Leidt i dagen: Tomtegrønt.

Kolden skal krydder  
vir det middag, kylling og suppe  
for sauer fæl, øl og brennevind  
til. Tomtegrønt om kolden.

c. Ja bæregrønt måtte seved  
i alle bryllups. Det gjick  
for sig i ender høgtid sauer forner.  
Grønter måtte var 1<sup>ste</sup>  
kl. eller var det nekter for  
merest skam ligt.

Y. B.

d. Vi' ikke om nok  
spesiel program for disse kan-  
ter. Dausost skulde det i  
vise i alle bryllups for i tide.

Y. Y.

39. Hvi sende 20 st. vaffler  
20 store lefser, og små skål  
er g til.

Kari  
Tollbugt  
Selv  
(ull adde)

40. Hver ikke til nok  
fjuktur av smilt.

Y. Y.

41. Har alle højt om  
nok i en samling av fæl.

Y. Y.

42. Føroming av gammel  
for sending g & det fram lide.

Y. Y.

43. Oftast tveest og penta holden fri, ellers liisbmed faldet tok det med om morgon.

A. B.

44. Dei fekk aalbid lidt praktelig iunder enkelte former: kaffi og kaker, og her om med i bore i min beredom og fukk vier og kaker.

Y. Y.

45. Mei, deri aldri om uolo leiuuendig jysk hold.

"

46. Her om dei spavaste komr i bygda, skel og aude. Reid komr.

Y. Y.

47. Mei, ikkje flere dagnis byllap. Men dei det ofte kjem skel reisende om dei som regel her dei til 2<sup>de</sup> hold eller tredje dags morgon. Her x heller ikkje gøtt hult av blisk i ha leiuu-koma" vil komst lag for "bliska" ni bo kuu til gods.

Y. Y.

7 eller sisk lid her dei tek til med bure i ha middag, kaffibord, dessert bord og natt med. Tiuu her bygdefolket tilbake 2<sup>de</sup> dag til middag, men det vinter skel.

48. Iost sildan nokon her brudlaip for hotel.

Y. Y.

49. Sildan. Ge dei det vel det "grod lite stas" for dei.

Y. Y.

Bare sendt telegram eller en  
blom. Bare folk som er bedne  
sunder store grin.

y. y.

51

Mi, det gir vi ikke,  
har lidt ved minde vi af store  
fæstlighed og søl- og guld blyclap

y. y.

L. Grøvil.

52. Mygde gamle folk i min  
barndom sa ikke grøvil eller  
begravelse; men "Lolla ba"  
"Lolla ba-garden" i d.

"

Vi som var bedne, og  
og er slægt i stor i/stock.  
meget og grænske som er nogle  
ikke kan til det og det liss, den og  
den garden. Vi bod for  
den måde, at til ældre folk  
gik vi ældre liss/ svart klud  
kom rundt og bad. Vi kom  
spærg spør om for i høje  
og gi det. So bad "gøldg", seth  
seg lidt og patn varel for. Push  
seg so sig tidely op, og In at  
ho skulde helde for In. og  
"be os kom til n. u. se liss.  
for kl. 11 fm." (Var det en mig gik i mig)

"

53. På skovstaden de og vaks  
op blandt fisker og smittes folk  
vandre det en dag i en  
barnd. tid. På garden rundt om  
kom der kolden for og nich  
at 2<sup>de</sup> og 3<sup>de</sup> dag.

"

Plukk kom dagen for oss det var  
lange og gr. vi tilsik kunne det  
som det hende for dei.

54. Det var dei fikk var ein  
skjinn, eit glas oppe haand,  
det var luttet frukt vin. So fikk  
dei ein kopp kaffi og litt til  
for same måte. Etter pi var  
det bord setnad ved laus bord  
luttet kaffi di med kaffimol  
og druck. Hadde dei middag,  
var det var kalden. (Dette pi  
strandstaden) - Ho beger og  
at det var drucke ol av  
sylvris som gjekk pi man  
til man. Pi godene var  
det den skilnad, at dei had-  
de mange gjeste de kalden  
for. Got dei mot pi saggia  
for fruktostu. Middag var  
kalden, ofte fruktostu men  
utan grinsaker til. Borte  
reger til smaks stopp.

Smagrain var omgjette og  
g omgjette voffe g lusse som  
lag, heile soude lagde.

Til smagrainen var det  
lagt fram i sinare tid ei  
laug, tjukk sukkerbrød skiva  
med side av skiva. Var dei for  
mukke, so var det skikke i for  
resten av skiva med seg hein.  
Hi som skilde saggia for  
litt, måte friska seg med

14.

J. B.  
f. i skil  
Dundard  
Vagen  
forbi

"

"

A. B.  
K. G.  
Til del

K. G.

A. B.

8400







6. Fortsetjing av Grevil

67. (ni, ingen hald middag  
for hotell.

J. J.

68. Vi sender ikkje skriftleg  
ein byding, berre i avisene.

"

69. Gj. Berre ikkje at eg meiner  
nest feil, ni og sid tid  
til omkring 1913-14. og utover  
i allefall for dei sentrale stork.

"

(nye fester.

F. 40 (ni, ikkje annan enn at  
hvisman som regel baker kake  
eller kringle til koffien og at  
barni for kjøpa bleis den dagen  
og "fester" med.

"

41. Ja dei fleste lagar ei  
god kake eller kringle til mors  
dagen. Barni plei gj. mer  
koffi for seigja den dag og  
hjelp til ekstra i leivst so mer  
for ein fri dag. Børn som r  
rest på leivem plei sende  
leiv ein blom.

"

Het & ikkje so godt i tid.  
fester; men det & vil ein  
25 i sidan.

"

72. Gj. Høst for.

73. (ni, ingen bestemte regler.

Y.Y.

74. Her er ingen bæk i bygd, men fjølsagt ligg ein avatun under om kor ein skal gje om i avisen.

75. Vi las om det i aviser & tids skrift. (vikublad) fri fjøls av. So tok born som budde i bygd til å sende eit g avin heim til bygd i til men.

"

begges til nr. 39

Til  
Norsk Etuo logisk fræsting!

af Sakker for oppgaver og  
her tek i nr 17.

Et kiønde forbalt det mer  
sa om bli drakten til konfie.  
man tur; men om i lfi vis  
for om det høje til her.

Ho sa gulten om i floss  
hatt og sikkerhet, gientom i  
vinner gjal i tan for dei vorte  
eller bli kjolaren.

(Vge) samf

Ligrid Lijonien skrb.

Het om vort nore at dei  
som om grunneost - dos - hadde  
striske guden & dei fleste pungen

og i en flyktens eller skuld  
sitja væst ved bordet i  
gravil. Viste ikke om  
dette kom med lev om  
møten?

Eg lev ikke med  
| papir i jessene no.  
Sendt 15 ark 3/12-53